



DIESELPUMPE 600W

Diesel Pump 600W

PRODUKTNUMMER: 101184

Modell: DBDP002

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sie haben eine Frage zu dem Artikel? Es ist leider ein Problem aufgetreten? Für den technischen Support und Serviceanfragen können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter kontakt@deuba.info wenden.

Wenn Sie Verbrauchsmaterial, wie z.B. Filter für Pumpen, Staubbeutel für Staubsauger oder ähnliches für Ihr Produkt benötigen, besuchen Sie unseren Internetshop

www.Deuba24online.de

Dort finden Sie auch regelmäßige Sonderangebote und weitere, interessante neue Artikel. Ein Besuch wird sich immer lohnen.



Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Saarbrücker Str. 216, 66679
Losheim am See
Germany



ANLEITUNG



Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

Wichtig: Lesen Sie die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern. Achten Sie auch insbesondere beim Auspacken darauf Plastiktüten und anderes Verpackungsmaterial von Kindern fernzuhalten! Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Prüfen Sie alle Elemente und Teile auf Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware auf dem Transportweg Schaden nimmt. Bauen Sie in solch einem Fall Ihr Produkt nicht auf. Defekte Teile können Gefahren und Gesundheitsschäden nach sich ziehen.

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Garantie und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

Verwenden Sie zur Reinigung einen Schwamm und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z.B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen.

KAPITEL 1

Technische Daten

1.1 Maschinenspezifikationen

Dieselöl-Transportsystem

Modell	DBDP002
Spannung	230V~50Hz
Leistung	600W
Max. Fördermenge	24-35 l/min
Motordrehzahl	2800 U/min

KAPITEL 2

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Der Hersteller haftet nicht für Personenschäden, Verletzungen von Tieren oder Sachschäden sowie Schäden der Motorpumpe durch Nichtbeachtung der unten beschriebenen Warnhinweise bzw. Manipulation/Modifikation der Motorpumpe. Darüber hinaus erlischt in diesem Fall der Garantieanspruch.

2.1 Präventive Maßnahmen

1. Der Benutzer muss die geltenden Maßnahmen zur Unfallverhütung genau beachten. Darüber hinaus sind alle in den folgenden Kapiteln enthaltenen Hinweise zu beachten.

2. Die Kenndaten der Stromversorgung müssen zu denen passen, die die Pumpe benötigt. Vergleichen Sie mit den Angaben des Typenschildes und falls erforderlich fragen Sie einen Fachmann.
3. Versuchen Sie niemals, die Motorpumpe während des Betriebs zu bewegen.
4. Vergewissern Sie sich immer, dass sich das Netzkabel und alle anderen Geräte in einwandfreiem Betriebszustand befinden, bevor Sie die Motorpumpe verwenden.
5. Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht barfuß sind, bevor Sie die Motorpumpe starten. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht nass sind und Sie nicht ganz oder teilweise im Wasser stehen.
6. Die Motorpumpen wurden so konstruiert, dass alle beweglichen Teile durch Gehäuse geschützt sind. Entfernen Sie diese Gehäuse niemals bei laufendem Motor.
7. Der Netzstecker der Motorpumpe muss in jedem Fall vor Spritzwasser, Regen, Witterungseinflüssen und allen anderen Flüssigkeiten geschützt werden.

KAPITEL 3

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorpumpen dieser Serie wurden entwickelt, um Dieselöl aus Fässern und Tanks zu transportieren. Aus diesem Grund sind die Pumpen für alle Anwendungen, bei denen Dieselöl umgefüllt oder befördert werden muss unverzichtbar. Einsetzbar nur für private Zwecke. Nicht einsetzbar für kommerzielle und industrielle Zwecke.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck.

Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

3.2 Unsachgemäße Verwendung

1. Das Abpumpen von Meerwasser, Schmutzwasser, Wasser mit gelösten Feststoffen, Sand und abreibenden oder korrosiven Substanzen im Allgemeinen.
2. Das Pumpen von Flüssigkeiten bei Temperaturen über 30° C.
3. Das Pumpen von Getränken.
4. Das Pumpen explosiver, entzündlicher oder gefährlicher Flüssigkeiten.
5. Die Pumpe darf nicht von Kindern oder Personen mit einer Behinderung bedient werden.
6. Die Pumpe darf nicht in der Nähe entzündlicher Flüssigkeiten (Benzin, Alkohol etc.) betrieben werden.

Der Betrieb der Pumpe in geschlossenen Räumen, in denen mit Benzin, Flüssiggas oder Methan betriebene Fahrzeuge stehen, ist verboten.

KAPITEL 4

BEDIENUNG UND TRANSPORT

4.1 Auspacken

Wenn die Verpackung beschädigt zu sein scheint, untersuchen Sie die Motorpumpe auf Transport- oder Bedienungsschäden. Anzeichen für Schäden oder Unregelmäßigkeiten müssen dem Händler innerhalb von 8 Tagen ab dem Lieferdatum mitgeteilt werden.

ACHTUNG: Prüfen Sie vor der Installation und Verwendung der Motorpumpe das Typenschild, um sich zu vergewissern, dass das Modell und seine Spezifikationen den Angaben entsprechen.

4.2 Bedienung, Demontage und Transport

Die Motorpumpe verursacht trotz ihrer geringen Größe und ihres geringen Gewichts keine besonderen Probleme beim Transport. Wir empfehlen Folgendes:

1. Bewegen Sie die Motorpumpe niemals, ohne zuvor das Netzkabel aus der Steckdose zu entfernen oder die Stromzufuhr getrennt zu haben.
2. Entschrauben und entfernen Sie die Zufuhr- und Saugschläuche.
3. Entfernen Sie die Bolzen oder Schrauben, um die Motorpumpe zu fixieren.
4. Ziehen oder bewegen Sie die Motorpumpe niemals durch Ziehen am Netzkabel.

KAPITEL 5

BETRIEB UND START

5.1 Anschluss an die Stromversorgung

1. Verbinden Sie die Anschlussklemmen der Pumpe mit einer Batterie, die in der Lage ist, die für den Betrieb der Pumpe benötigte Strom- und Spannungsleistung zu liefern.
2. Die Leistung der zu verwendenden Batterie richtet sich nach der maximalen Ausgangsleistung in Ampere (Ah) und dem Batteriezustand. Die Betriebszeit der Pumpe muss gewährleistet werden. Wir empfehlen die Verwendung vollständig aufgeladener Batterien mit einer Leistung von mehr als 40 Ah.
3. Wenn eine Autobatterie für die Stromversorgung der Pumpe verwendet wird, empfehlen wir Ihnen, diese zunächst aus dem Fahrzeug zu entfernen und in einer geeigneten Position auf eine stabile Oberfläche zu stellen.
4. Die Pumpe kann nur an eine Autobatterie angeschlossen werden, wenn das Fahrzeug im Freien geparkt ist und die Stromkabel und Anschlussleitungen der Pumpe lang genug

sind, um die Pumpe in einer stabilen Position zu halten.

5. Die Verwendung von Verlängerungskabeln für die mit den Klemmen verbundenen Stromkabel ist untersagt. Wenn die Länge der mit der Maschine gelieferten Kabel nicht ausreicht, um die Pumpe mit Strom zu versorgen, müssen die Klemmen von einem qualifizierten Techniker durch Klinkenstecker in der entsprechenden Größe ersetzt werden.
6. Die Pumpe kann nur an ein Batterieladegerät angeschlossen werden, das ausreichende Leistung liefert und mit Klemmen ausgestattet ist. Schließen Sie die Pumpe niemals an die Klemmen des Batterieladegeräts an. Verbinden Sie die Klemmen der Pumpe direkt mit den Anschlussklemmen des Batterieladegeräts, um Funkenbildung und dadurch entstehende Brandgefahren zu vermeiden.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Pumpe (auf dem Typenschild angegeben) der Batteriespannung entspricht.
8. Achten Sie immer auf die richtige Polarität: Verbinden Sie die schwarzen Klemmen mit dem Minus-Pol und die roten Klemmen mit dem Plus-Pol.
9. Achten Sie besonders darauf (wenn Sie die Pumpe mit der Batterie verbinden), jeden Kontakt zwischen Plus- und Minus-Polen zu vermeiden und keine Funken zu verursachen (Brandgefahr). Wir empfehlen Ihnen, zuerst den Minus- und dann den Plus-Pol anzuschließen.
10. Stellen Sie die Pumpe sicher auf und vergewissern Sie sich, dass Stromkabel und Leitungen lang genug sind, um eine stabile Position zu gewährleisten.

5.2 Start

Vergewissern Sie sich nach der Überprüfung, dass alle Leitungen korrekt abgedichtet sind, das Stromkabel angeschlossen wurde und die Spritze in der Ruheposition ist. Die Pumpe kann jetzt gestartet werden.

Wenn Sie die Saugleitung in den Tank und die Spritze in das Einfüllloch eingeführt haben, schalten Sie die Pumpe ein. Lassen Sie den Hebel der Spritze langsam los und beginnen Sie mit dem Fördern des Dieselöls.

WARNHINWEISE

1. Lassen Sie die Pumpe während eines Füllvorgangs niemals unbeaufsichtigt, um zu verhindern, dass Dieselöl ausläuft.
 2. Schließen Sie immer erst die Saug- und Füllleitungen an, bevor Sie die Pumpe starten.
 3. Schalten Sie die Motorpumpe nach dem Schließen der Spritze schnellstmöglich aus.
 4. Bedienen Sie die Pumpe niemals mit nassen Händen, barfuß oder im Wasser stehend.
- 5. ACHTUNG:** Sofern geeignete Batterien mit unzureichender Aufladung verwendet werden, kann sich hierdurch die Pumpgeschwindigkeit verringern. Ein reduzierter Fluss und eine unzureichende Saugleistung können den Dieselölfluss beeinträchtigen.

KAPITEL 6

MONTAGE UND DEMONTAGE

Die Motorpumpe hat keine separaten Zubehörteile, sodass eine Montage nicht erforderlich ist. Der Motor darf nur von autorisierten Kundendienstzentralen oder qualifizierten Technikern demontiert werden.

KAPITEL 7

WARTUNG UND REPARATUR

Trennen Sie vor allen Wartungsarbeiten immer zuerst das Netzstromkabel. Die Motorpumpe benötigt keine besondere innere Wartung und darf daher niemals demontiert werden. Die Saug- und Druckseiten müssen immer völlig sauber und frei von Verstopfungen gehalten werden.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original- Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers.

PROBLEME	URSACHEN	LÖSUNGEN
Die Pumpe bewegt sich nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keine Stromversorgung. 2. Das Flügelrad ist eingeklemmt. 3. Motor-Funktionsstörung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Klemmen und Sicherheitsvorrichtungen. 2. Emontieren Sie das Gerät und überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder Verstopfungen. Montieren Sie das Gerät wieder. 3. Wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.
Reduzierter Pumpenfluss	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Füllstand des Tanks ist zu niedrig. 2. Das Umleitventil klemmt. 3. Der Filter ist verstopft. 4. Luft in der Saugleitung. 5. Reduzierte Pumpendrehzahl. 6. Dieselöl läuft aus. 7. Das Saugrohr liegt auf dem Boden des Tanks. 8. Zu große Saughöhe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Füllen Sie den Tank. 2. Reinigen und montieren Sie das Gerät wieder. 3. Reinigen Sie den Filter. 4. Vergewissern Sie sich, dass die Saugleitung nicht beschädigt ist. 5. Überprüfen Sie die Pumpenspannung und korrigieren Sie diese bei Bedarf. 6. Überprüfen Sie die Anschlüsse und Dichtungen. 7. Heben Sie die Leitung in dem Tank an. 8. Senken Sie den Hebel der Pumpe ab.

KAPITEL 8

MECHANISCHE RISIKEN

1. Risiken können durch extreme Umgebungstemperaturen entstehen. Bedenken Sie, dass extrem niedrige Temperaturen (-30°C) das Dieselöl in der Pumpe einfrieren können, wodurch alle Teile der Motorpumpe ernsthaft beschädigt werden können.
2. Extrem hohe Temperaturen (40°C im Schatten) können dazu führen, dass die Kunststoffteile des Geräts erweichen oder sich ausdehnen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät an einem gut belüfteten Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt zu befestigen.

Entsorgung:

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG Saarbrücker Str. 216
66679 Losheim am See Deutschland.

Kundenservice:
+49 (0)6861 / 901 00 00 * Erreichbarkeit:
Montag bis Freitag von 10 : 00 - 18 : 00 Uhr
(Ortstarif) * Es entstehen Kosten zu Ihrem Tarif
ins dt. Festnetz.

Sie erreichen uns jederzeit per Email.
Schreiben Sie direkt an: kontakt@deuba.info
Eine Antwort erhalten Sie werktags innerhalb
von 24 Stunden, am Wochenende innerhalb
von 48 Stunden.

INSTRUCTIONS



Only for domestic use and not for commercial use.

ATTENTION! Observe the safety and assembly instructions in order to avoid the risk of injury or damaging the product.

Important: Read these instructions carefully and thoroughly. Keep these instructions to read through at a later date. If you give the product to anyone else at some point in the future, please ensure you also pass on this manual.

Keep small parts out of the reach of children. Pay attention especially when unpacking it. Keep plastic bags and other packaging away from children reach. Danger of Suffocation!

Check all elements and parts for damages. Despite careful checks since may happen that even the best product takes damage during the transport. In this case, do not build up of your product. Defective parts can endanger your health.

Never modify the product! Changes will void the warranty and the product may be unsafe or even dangerous.

For cleaning use a sponge and warm soapy water. Do not use solvent based-cleaners or detergents for example Bleach those can damage the product.

CHAPTER 1 PUMP MANUFACTURER IDENTIFICATION DATA

1.1 Machine identification Diesel oil transfer unit

Model	DBDP002
Voltage	230V~50Hz
Power	600W
QMax.	24-35L/min
Motor rpm	2800rpm

CHAPTER 2 GENERAL SAFETY WARNINGS

The failure to respect the warnings below and/or tampering with the motor pump will release srl from any and all liability for injuries to people and animals and damage to property or the motor pump itself and also invalidate warranty coverage.

Use the product only for its designed purpose of use. Manufacturer will not assume any responsibility in case of damages cause of an unappropriated use. Any modification applied by customer on the original product will have a negative impact on its safety, cause danger and warranty will be cancelled.

2.1 Prevention measures

1. The user must absolutely observe the accident-prevention measures in force. And must also respect the indications provided in the following chapters.

2. Never shift the motor pump during operation for any reason whatsoever.
3. Before using the motor pump.always make sure that the power supply cable and all the other devices are in perfect working condition.
4. Before starting the motor pump.make sure that you are not barefoot. That your hands are not wet.
And that you are not even partially standing in water.
5. The motor pumps produced by srl are constructed in such way that all the moving parts are protected by casings.Never remove any of these casings when the motor pump is running for any reason whatsoever.
6. It is very important to keep the motor pump's power socket protected from sprays of water. Rain and atmospheric agents in general and all other liquids.

CHAPTER 3 INTENDED AND INAPPROPRIATE USE

3.1 Intended use

The series motor pumps were designed to transfer Diesel oil from drums and tanks. And are therefore indispensable wherever Diesel oil must be transferred or handled.such as in farms. Construction sites and shipyards. Industries and private homes.

3.2 Inappropriate use

1. The pumping of seawater, Dirtywater, that contains suspended solids, sand, And abrasive or corrosive substances in general.
2. The pumping or liquids at temperatures or more than 30°C.
3. The pumping of beverages.
4. The pumping of explosive. Inflammable or dangerous liquids.

5. The assignment of the use of the pump to children of disabled operators is prohibited.
6. The use of the unit in the vicinity of inflammable liquids (petrol.alcohol and similar substances) is prohibited.

The use of the unit in closed rooms.wherever vehicles that run on petrol. LPG or methane are present is prohibited.

The use of the unit with batteries that do not correspond th the type indicated in Chapter 5.2 is also prohibited.

CHAPTER 4 HANDLING AND TRANSPORT

4.1 Unpacking

Whenever the packaging appears th have been damaged. Check the motor pump for signs of damage during transport of handling. Signs of breakage or anomaly must be communicated to the dealer within and not beyond 8days after delivery.

WARNING: before installing and using the motor pump. Check the identification plate to make sure that the model and its characteristics correspond to those specified.

4.2 Handling Disassembly and transport

Although the reduced size and weight of the motor pump will not create particular problems in transport . We recommend the following:

1. Never move the motor pump for any reason without first unplugging the power supply plug from the socket or disconnecting the electrical power supply.
2. Unscrew and remove the delivery and suction tubes.
3. Unscrew the bolts or screws used to anchor the motor pump in place.
4. Never move or drag the motor pump by pulling its power supply cable.

CHAPTER 5

USE AND STARTING

5.1 Electrical power supply connection

1. Connect the pump's clamps to a battery capable of delivering the current and voltage required for the operation of the pump.
2. The power of the battery to be used depends on its maximum delivery power in Amperes (Ah), its level of charge. And the operation time of the pump that must be guaranteed. We recommend using fully-charged batteries with more than 40 Ah power.
3. If a motor vehicle battery is used to power the pump. We recommend first removing it from the vehicle and standing it on a stable surface in a comfortable position.
4. The pump can be connected to a battery mounted in a motor vehicle only if the vehicle is parked outdoors and only if the pump's electrical cables and connecting piping are long enough to provide the pump with solid support.
5. The use of extension cords for the electric cables connected to the clamps is prohibited. If the length of the cables supplies with the machine is not sufficient to power the pump. The clamps must be substituted with jack plugs of adequate section by a Specialized electrician.
6. The pump can be connected to a battery-charger only of adequate power equipped with terminals never make connections to clamps coming from the battery charger and connect the pump's clamps directly to the battery charger's terminals in order to prevent the generation of sparks that might cause fires.
7. Make sure that the voltage of the pump (indicated on the identification plate) corresponds to the voltage of the battery.

8. Make sure to always respect polarity: connect the black clamps to the -pole and the red clamps to the +pole.
9. Be extremely careful (when connecting the pump to the battery) to avoid making contact between opposite poles and creating sparks (which can cause fire). We recommend connecting the negative pole first and then the positive pole.
10. Position the pump securely and make sure that the lengths of both the power supply cables and the piping are sufficient to ensure solid position.

5.2 Starting:

After checking to make sure that all the tubes have been adequately sealed. That the power supply cable has been connected to its attachment and the gun is in the rest position. The pump can be started.

After inserting the suction tube in the tank and the gun is the filling hole. Switch on the pump. Gradually release the gun's lever and begin the transfer of the Diesel oil.

WARNINGS

1. It is absolutely prohibited to abandon the pump while filling in order to prevent the potential overflow of Diesel oil.
2. Never start the pump before first connecting the suction and delivery tubes.
3. After closing the gun. Switch off the motor pumps as quickly as possible.
4. It is absolutely prohibited to use the pump with your hands wet, barefoot or while standing in water.
5. **WARNING:** The use of batteries of adequate capacity that are not sufficiently charged creates decreased pump speed. Reduced flow. And insufficient suction that may lead to the lack of suitable Diesel oil flow.

CHAPTER 6

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY

The motor pump has not separate accessories and therefore does not require assembly. The motor must be disassembled only and exclusively at authorities assistance centers or by qualified technicians.

CHAPTER 7

MAINTENANCE AND REPAIR

Maintenance operations can be performed only after first disconnecting the power supply plug. The motor pump does not require any special maintenance inside. And for this reason must never be disassembled. It is important to keep the suction and delivery sections perfectly clean and free from all clogging. If the product is not properly cared for and maintained, it can become unsafe and can also become damaged. This can lead to dangerous situations.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The pump fails to turn.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No power supply. 2. Impeller jammed. 3. Motor malfunction. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the clamps and the safety devices. 2. Disassemble, check for signs of damage or clogging, Reassemble. 3. Contact your local dealer.
Decreased pump flow.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tank liquid level too low. 2. By-pass valve jammed. 3. Filter clogged. 4. Air in the suction tube. 5. Decreased pump rotation speed. 6. Leakage of Diesel oil. 7. The suction tube is resting on the bottom of the tank. 8. Excessive suction height. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill up the tank. 2. Clean and re-assemble. 3. Clean the filter. 4. Make sure that the suction tube is not damaged 5. Check and correct pump voltage. 6. Check the connector and gaskets. 7. Raise the tube in the tank. 8. Lower the lever of the pump.

CHAPTER 8

MECHANICAL RISKS

1. Risks created by extreme surrounding temperature Remember that excessively low temperature (-30°C) can freeze the Diesel oil inside the pump and that this can cause serious damage to all parts of the motor pump.
2. Excessively high temperature (40°C in the shade) can cause the sagging or dilatation of the unit's plastic parts. We recommend fastening the unit in a well-ventilated area protected from direct sunlight.

Disposal:

Once item end-of-life, please dispose valuable raw materials for a proper recycling. If you are not sure how to handle it in a correct way please contact your local disposal or recycling centers for advice.

Manufactured for:
Deuba GmbH & Co. KG
Saarbrücker Str. 216
66679 Losheim am See
Deutschland

Customer Service:
+49 (0)6861 / 901 00 00
Availability: From Monday to Friday from
10am to 6pm
(price of the call will depend on your phone
contract conditions)

Feel free to contact us by email. kontakt@
deuba.info Our customer service will reply
your enquiry in the next 24 hours (working
days) and in the next 48 hours (on weekends).

ORIENTATION



Uniquement pour usage domestique et non pour un usage commercial.

ATTENTION! Respectez les consignes de sécurité et de montage pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement du produit.

Important: Lisez ces instructions avec attention dans leur totalité. Gardez ces instructions afin de pouvoir les relire dans le futur. Si vous donnez ce produit à une autre personne, veuillez également faire passer cette notice.

Gardez les petites pièces hors de portée des enfants. Faites particulièrement attention au moment de déballer le produit. Gardez les sacs plastiques et autres emballages hors de portée des enfants. Danger de suffocation!

Assurez-vous que la livraison a été faite dans son intégralité. Des réclamations ultérieures ne pourront pas être prises en compte.

Vérifier toutes les parties et tous les éléments pour vérifier qu'ils n'ont subi aucun dommage. Malgré le soin apporté, il est possible que même le meilleur des produits ait été endommagé pendant le transport. Dans ce cas, ne montez pas le produit. Des pièces endommagées peuvent mettre votre santé en danger.

Ne modifiez jamais le produit ! Les modifications annulent la garantie et le produit pourrait être peu sûr, voir même dangereux.

Utilisez une éponge avec de l'eau chaude savonneuse pour l'entretien. N'utilisez pas de détergeants ou de produits à base de solvants, la javel peut par exemple endommager le produit.

CHAPITRE 1 FABRICANT DE LA POMPE, IDENTIFICATION DU MATERIEL

1.1 Identification de la machine

Pompe pour transfert de carburant diesel

Modèle	DBDP002
Tension	230V~50Hz
Puissance	600W
Qmax	24-35 L/min
Vitesse de rotation moteur	2800 tr/min

CHAPITRE 2 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Le non-respect des recommandations pour la sécurité et les règles d'emploi de ce matériel dégage srl de toute responsabilité en cas d'accidents corporels ou de dommages matériels, y compris sur la pompe elle-même. De même dans ces cas là les clauses de garantie sont suspendues.

Utilisez le produit uniquement à des fins d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité dans le cas d'une mauvaise utilisation du produit. Toute modification réalisée sur le produit aura un impact négatif et la garantie de celui-ci sera annulée.

2.1 Mesures préventives au titre de la sécurité

1. L'utilisateur est tenu de respecter strictement les consignes au titre de la prévention des accidents. Il s'engage également à suivre les indications données dans les chapitres qui suivent.

2. Ne jamais déplacer la pompe en cours d'opération pour quelque raison que ce soit.
3. Avant l'utilisation de la pompe, toujours vérifier le parfait état du câble d'alimentation électrique et des différents accessoires.
4. Avant de démarrer la pompe s'assurer de n'être pas nu-pied, de ne pas avoir les mains mouillées, de ne pas être dans l'eau, même partiellement.
5. Les pompes conçues par srl sont pourvues de protections pour tous les organes en mouvement. Ne jamais retirer ces boîtiers de protection lorsque la pompe est en marche pour quelque raison que ce soit.
6. Protéger impérativement la prise électrique du moteur de la pompe de toute projection d'eau, de la pluie, des intempéries et de tout liquide en général.

CHAPITRE 3 UTILISATION CONFORME, UTILISATION NON CONFORME

3.1 Utilisation conforme

Ces pompes sont destinées aux opérations de transfert de carburant diesel dans des bidons ou des réservoirs. Ces pompes s'avèrent indispensables partout où il faut assurer des transferts de carburant diesel (exploitations agricoles, chantiers de génie civil, constructions navales, industries, installations domestiques).

3.2 Utilisation non conforme

1. Le pompage d'eau de mer. Le pompage d'eaux chargées de matières en suspension, de sables, de produits à caractère abrasif ou corrosif.
2. Le pompage de liquides à une température de 30°C et plus.
3. Le pompage de boissons.

4. Le pompage de liquides de nature explosive, inflammable ou dangereux d'une manière ou d'une autre.
5. Ne jamais laisser un enfant ou une personne handicapée opérer une pompe.
6. Ne pas utiliser ce matériel à proximité de liquides inflammables (essence et similaires, alcools, etc.)

Ne pas utiliser ce matériel dans des endroits confinés, fermés en présence de véhicules à moteur de type combustion interne (essence, LPG, autres...)

Ne pas utiliser ce matériel avec des batteries non conformes au type spécifié au chapitre 5.2.

CHAPITRE 4 MANUTENTION ET TRANSPORT

4.1 Déballage

Si l'emballage, le conditionnement paraît endommagé, vérifier l'absence de dommage effectif sur la pompe suite au transport. Signaler au distributeur dans un délai de 8 jours au plus tard toute anomalie ou dommage.

ATTENTION : avant mise en place et utilisation de la pompe. Vérifier sur la plaque signalétique si le modèle et ses caractéristiques correspondent au matériel spécifié.

4.2 Manutention Démontage et transport

Bien que la taille et le poids réduits de la pompe ne créent pas de difficultés particulières pour le transport et la manutention, nous recommandons d'observer les points suivants :

1. Ne jamais déplacer la pompe sans avoir d'abord débrancher le connecteur électrique (moteur de la pompe hors tension).
2. Dévisser et enlever les conduits d'aspiration et refoulement.
3. Dévisser les boulons ou similaires fixant la pompe sur le site.

4. Ne jamais bouger ou déplacer la pompe en tirant sur le câble électrique.

CHAPITRE 5

UTILISATION ET DEMARRAGE

5.1 Alimentation électrique

1. Brancher les raccords de la pompe à une batterie avec la capacité suffisante en ampérage et en tension pour le fonctionnement de la pompe.
2. La puissance de la batterie à utiliser dépend de sa capacité maxima en ampère-heures (Ah), de son niveau de charge, et de la durée de fonctionnement de la pompe devant être garantie. Nous recommandons d'avoir recours à des batteries de plus de 40 Ah, pleinement chargées.
3. Si une batterie de véhicule est utilisée pour alimenter la pompe : nous recommandons d'enlever d'abord la batterie du véhicule et de la placer sur une assise stable et pratique.
4. La pompe peut être branchée à une batterie montée sur un véhicule uniquement si ce véhicule est en extérieur et si la longueur des câbles électriques et des conduites est suffisante pour assurer de bonnes conditions à l'opération.
5. L'utilisation de rallonges pour ces câbles électriques est interdite. Si la longueur des câbles électriques fournis s'avère insuffisante, remplacer les raccords de la pompe par des connexions type jacks de section adéquate (faire appel à un électricien).
6. La pompe ne peut être branchée à un chargeur de batterie-que d'une puissance adéquate équipé de bornes, ne jamais brancher sur les raccords venant du chargeur de batterie et brancher les raccords de la pompe directement aux bornes de chargeur de batterie pour éviter la formation d'étincelles, source possible d'incendie.

7. Vérifier que la tension de fonctionnement de la pompe (indiquée sur la plaque signalétique) est compatible avec la tension de la batterie.
8. Prendre garde à respecter les polarités : brancher le raccord noir au pôle - et le rouge au pôle +.
9. Faire très attention (en branchant la pompe à la batterie) à ne pas mettre en contact les pôles opposés et créer des étincelles (cause d'incendie). Il est recommandé de brancher d'abord le pôle négatif, puis le pôle positif.
10. Vérifier que la pompe est installée de façon stable, que la longueur des câbles et des conduites est suffisante pour opérer dans de bonnes conditions.

5.2 Démarrage :

Après la vérification de l'étanchéité des raccords de conduites, du branchement du câble d'alimentation électrique et de la position repos du pistolet, la pompe peut être démarrée. Après mise en place de la conduite d'aspiration dans le réservoir et du pistolet dans l'orifice de remplissage, mettre en marche la pompe. Relâcher progressivement le levier du pistolet et commencer le transfert de carburant diésel.

MISES EN GARDE

1. Rester toujours présent en cours de remplissage pour éviter tout risque de débordement de carburant diésel.
2. Ne jamais démarrer la pompe avant d'avoir mis en place les conduits d'aspiration et de refoulement.
3. Après fermeture du pistolet, arrêter la pompe aussi vite que possible.
4. Il est formellement interdit d'utiliser la pompe avec des mains humides ou les pieds dans l'eau.

5. **ATTENTION** : Des batteries de capacité suffisante mais insuffisamment chargées entraînent une baisse de régime de la pompe, une réduction du débit et une aspiration insuffisante, donc manque de débit de carburant diésel.

CHAPITRE 6

MONTAGE ET DEMONTAGE

La pompe constitue un tout, il n'y a pas d'opération de démontage à prévoir. Le moteur de la pompe ne peut être démonté que par des techniciens qualifiés (centre de service après-vente agréé ou similaire).

CHAPITRE 7

MAINTENANCE ET REPARATION

Débrancher impérativement l'alimentation électrique avant toute intervention pour maintenance. Le moteur de la pompe ne nécessite pas d'opération de maintenance particulière. Donc ne jamais le démonter. Maintenir absolument propres, sans aucune obstruction, les conduits à l'aspiration et au refoulement.

Vérifiez toutes les pièces pour des signes d'usure. Si vous constatez des défauts, arrêtez immédiatement l'utilisation du produit. Remplacez les pièces seulement avec des pièces de rechange d'origine, comme indiqué par le fabricant.

PROBLEMES	ORIGINES	ACTIONS
Pas de démarrage de la pompe, ou démarrage lent.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Absence d'alimentation électrique. 2. Blocage de la turbine. 3. Dysfonctionnement du moteur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier les connexions et les fusibles. 2. Démonter, voir s'il y a un signe de dommage ou de bouchage. Remonter. 3. Prendre contact avec le distributeur dans la région.
Baisse du débit de la pompe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niveau dans le réservoir trop bas. 2. Vanne de by-pass bloquée. 3. Filtre colmaté. 4. Présence d'air dans le conduit d'aspiration. 5. Baisse de la vitesse de rotation de la pompe. 6. Fuite de carburant diésel. 7. Conduit d'aspiration au fond du réservoir. 8. Hauteur d'aspiration excessive. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir le réservoir. 2. Nettoyer et remonter. 3. Nettoyer le filtre. 4. S'assurer que la conduite à l'aspiration n'est pas endommagée. 5. Vérifier la tension de fonctionnement de la pompe. 6. Vérifier l'état du connecteur et des joints. 7. Relever le conduit dans le réservoir. 8. Baisser le levier de la pompe.

CHAPITRE 8

RISQUES DE DOMMAGE MECANIQUE

Risques dus à une température ambiante extrême. Se rappeler qu'une température excessivement basse (-30°C) peut entraîner la congélation du carburant diésel dans la pompe, ce qui risque d'endommager sérieusement celle-ci.

Une température ambiante excessivement élevée (40°C à l'ombre) peut entraîner le ramollissement ou la déformation de pièces en matériau plastique. Nous recommandons d'installer la pompe dans un endroit bien aéré, à l'abri d'un ensoleillement direct.

Mise au rebut:

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez mettre au rebut des matières recyclables afin de procéder au recyclage. Si vous n'êtes pas sûr des démarches à suivre, merci de contacter votre communauté d'agglomération ou déchetterie locaux.

Fabrique pour:
Deuba GmbH & Co. KG
Saarbrücker Str. 216
66679 Losheim am See
Deutschland

Service après-vente:
+49 (0)6861 / 901 00 00
Disponibilité: De lundi à vendredi de 10:00 à 18:00 heures (prix de l'appel selon votre forfait)

Vous pouvez nous joindre par e-mail sur kontakt@deuba.info Nous allons donner suite à votre demande dans les 24 heures qui suivent (de lundi à vendredi), et dans les 48 heures qui suivent (les weekends).



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives Européennes. En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets. Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Für technischen Support und Serviceanfragen wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter unter kontakt@deuba.info

Wenn Sie Verbrauchsmaterial, wie z.B. Filter für Pumpen, Staubbeutel für Staubsauger oder ähnliches für Ihr Produkt benötigen, besuchen Sie unseren Internetshop

www.Deuba24online.de

Dort finden Sie auch regelmäßige Sonderangebote und weitere, interessante neue Artikel.

Ein Besuch wird sich immer lohnen.

Hergestellt für:
Deuba GmbH & Co. KG
Saarbrücker Str. 216, 66679 Losheim am See
Germany

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.